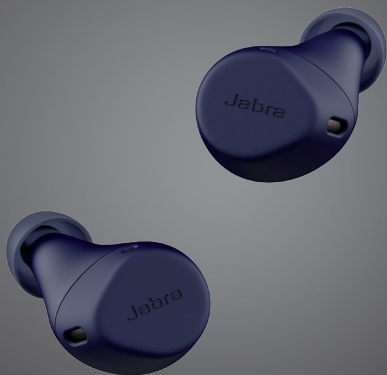


Jabra
Elite 7 Active



Instrukcja obsługi

© 2021 GN Audio A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

Wyprodukowano w Chinach

MODEL: OTE140R / OTE140L /
CPB140



Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej
www.jabra.pl/doc

| | |
|--|----|
| 1. Witamy..... | 5 |
| 2. Omówienie produktu Jabra Elite 7 Active..... | 6 |
| 2.1 Dołączone akcesoria | |
| 3. Jak nosić..... | 8 |
| 3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel | |
| 4. Jak ładować..... | 10 |
| 4.1 Ładowanie słuchawek dousznych | |
| 4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych | |
| 4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu przewodu USB | |
| 4.4 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu podkładki do ładowania bezprzewodowego Jabra | |
| 5. Sygnalizacja diodowa | 14 |
| 6. Jak parować | 16 |
| 6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym | |
| 7. Jak używać | 17 |
| 7.1 Wyłączanie/włączanie słuchawek dousznych | |
| 7.2 Obsługa muzyki | |
| 7.3 Obsługa połączeń | |
| 7.4 Sterowanie funkcjami ANC, HearThrough i asystenta głosowego | |
| 7.5 Regulowane Wyciszanie Szumów (ANC) | |
| 7.6 Funkcja HearThrough | |
| 7.7 Sidetone (Samosłyszalność) | |

| | | |
|------|--|----|
| 7.8 | Słuchawki douszne w trybie mono | |
| 7.9 | Automatyczne wstrzymywanie muzyki i połączeń | |
| 7.10 | Tryb uśpienia | |
| 7.11 | MyControls | |
| 7.12 | Obsługa wielu połączeń | |
| 7.13 | Przycisk asystenta głosowego | |
| 7.14 | Komunikaty głosowe i język | |
| 7.15 | Aktualizacja oprogramowania sprzętowego | |
| 7.16 | Resetowanie słuchawek dousznych | |
| 8. | Aplikacja Jabra Sound+ | 32 |
| 9. | Pomoc | 33 |
| 9.1 | Często zadawane pytania (FAQ) | |
| 9.2 | Jak dbać o słuchawki douszne | |
| 9.3 | Akcesoria zamienne | |
| 9.4 | Używanie zastępczych słuchawek dousznych | |
| 9.5 | Użytkowanie zastępczego futerału ładującego | |

1. Witamy

Dziękujemy za wybranie Jabra Elite 7 Active.
Życzymy przyjemnego użytkowania!

Funkcje urządzenia Jabra Elite 7 Active

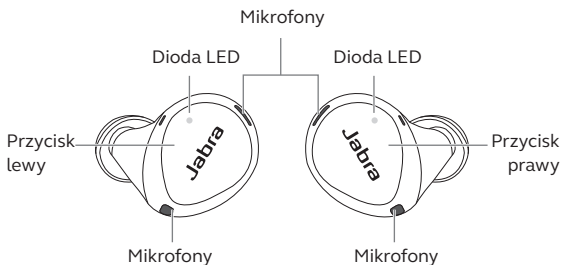
- Doskonałe dopasowanie podczas treningu dzięki ShakeGrip™
- Stopień ochrony IP57 przed potem
- Głęboki, potężny, spersonalizowany dźwięk
- Regulowane Aktywne Wyciszenie Szumów (ANC) i funkcja HearThrough
- Praca baterii do 9 godzin (ANC wł.), 35 godz. w futerale ładującym

2. Omówienie produktu Jabra Elite 7 Active

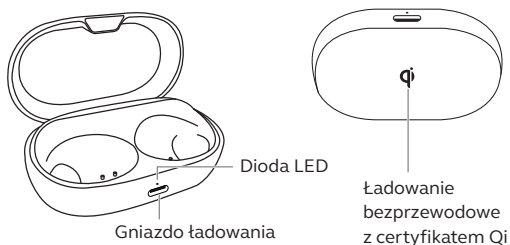
Jabra Elite 7 Active

**LEWA SŁUCHAWKA
DOUSZNA**

**PRAWA SŁUCHAWKA
DOUSZNA**

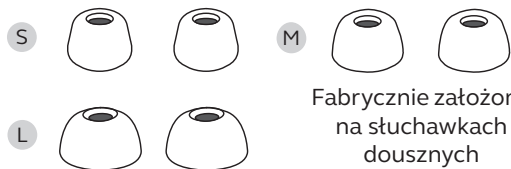


Futerak do bezprzewodowego ładowania

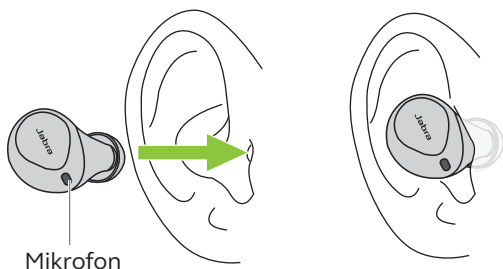


2.1 Dołączone akcesoria

Wkładki douszne EarGel



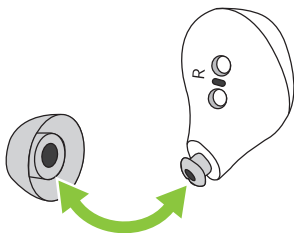
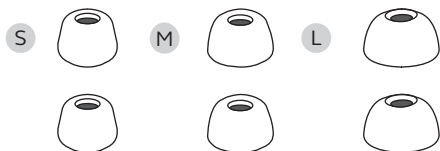
3. Jak nosić



Umieść obie słuchawki w uszach i upewnij się, że mikrofony są skierowane ku Twoim ustom.

3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel

Aby zapewnić odpowiednie dopasowanie, odbiór dźwięku i ANC, zaleca się wykonanie testu MyFit w aplikacji Sound+. W przypadku nieprawidłowego dopasowania, należy wypróbować inny rozmiar wkładki EarGel. Należy upewnić się, że słuchawki leżą w uszach lekko i wygodnie. Może zajść konieczność skorzystania z różnych rozmiarów wkładki EarGel w każdym uchu. Fabrycznie na słuchawki douszne założone są średnie wkładki EarGel.



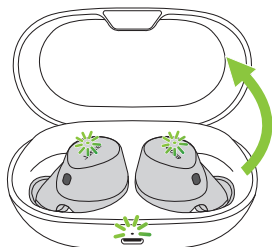
4. Jak ładować

Zyskaj do 9 godzin na jednym ładowaniu przy włączonej funkcji Wyciszania Szumów (ANC) i do 35 godzin z futerałem ładującym. Jeśli będziesz używać słuchawek dousznych bez funkcji ANC i HearThrough, wydłużysz czas pracy baterii słuchawek do 11 godzin i do 42 godzin z futerałem ładującym.

4.1 Ładowanie słuchawek dousznych

Umieścić słuchawki douszne w futerale ładującym i zamknij pokrywę. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych wynosi do 2,5 godziny.

Po otwarciu futerału ładującego wskaźniki LED na słuchawkach dousznych będą świecić na czerwono, żółto lub zielono, aby wskazać ich stan baterii. Dioda LED z przodu futerału ładującego wskazuje stan jego baterii.



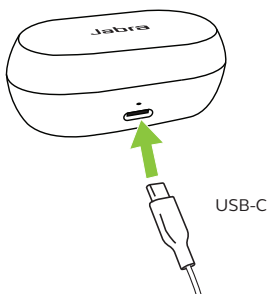
4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych

Gdy stan naładowania baterii słuchawek dousznych jest niski, umieszczenie ich w futerale ładującym na 5 minut zapewni do 1,2 godzin pracy słuchawek. Szybkie ładowanie słuchawek dousznych wymaga, aby bateria futerału ładującego była naładowana co najmniej w 30%.

Bieżący stan baterii słuchawek dousznych i futerału ładującego można sprawdzić w aplikacji Jabra Sound+.

4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu przewodu USB

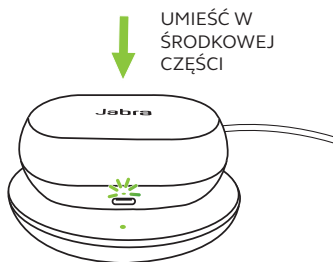
Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych i futerału ładującego za pomocą przewodu USB typu C wynosi do 2 godzin 30 minut.



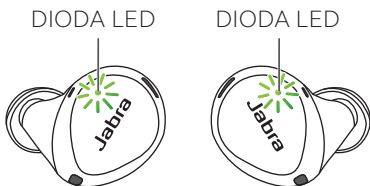
W futerale ładującym zastosowano standardowe napięcie USB wynoszące 5 V \pm 0,25 V. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych przy użyciu zasilaczy o wyższym napięciu.

4.4 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu podkładki do ładowania bezprzewodowego Jabra

Futerał ładujący ma certyfikat Qi. Umieść futerał ładujący na środku podkładki do ładowania bezprzewodowego Jabra. Diody LED futerału ładującego zaczną błyskać, aby zasygnalizować, że został on prawidłowo umieszczony na ładowarce. Pełne naładowanie słuchawek dousznych i futerału ładującego trwa do 2 godzin 30 minut.

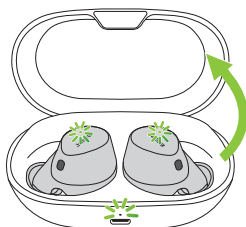


5. Sygnalizacja diodowa



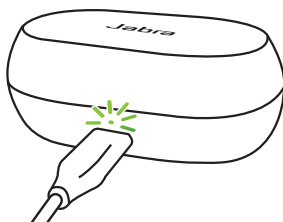
STAN SŁUCHAWEK DOUSZNYCH

- | | |
|---|---|
|  Wysoki stan baterii |  Zasilanie włączone |
|  Średni stan baterii |  Zasilanie wyłączone |
|  Niski stan baterii |  Parowanie |
| |  Resetowanie |









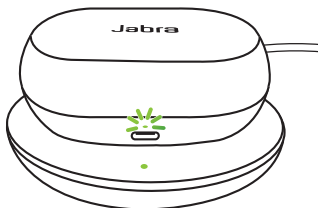
STAN BATERII PODCZAS OTWIERANIA FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO

- | | |
|---|--|
|  Wysoki stan baterii |  Niski stan baterii |
|  Średni stan baterii |  Bardzo niski stan baterii (słuchawki się nie ładują) |








STAN ŁADOWANIA FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO PRZY UŻYCIU PRZEWODU USB

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---|
|  | Wysoki stan baterii |  | Aktualizacja oprogramowania sprzętowego |
|  | Średni stan baterii |  | Błąd aktualizacji oprogramowania sprzętowego (zob. rozdział 7.16) |
|  | Niski stan baterii | | |
|  | Bateria całkowicie naładowana | | |



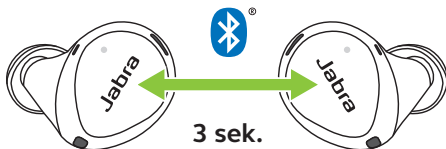
STAN ŁADOWANIA FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO PRZY UŻYCIU PODKŁADKI DO ŁADOWANIA BEZPRZEWODOWEGO

- | | | | |
|--|---------------------|---|---|
|  | Wysoki stan baterii |  | Aktualizacja oprogramowania sprzętowego |
|  | Średni stan baterii |  | Błąd aktualizacji oprogramowania sprzętowego (zob. rozdział 7.16) |
|  | Niski stan baterii | | |

Uwaga: W przypadku pełnego naładowania diody LED znajdujące się na futerałku ładującym oraz podkładce do ładowania bezprzewodowego przestaną świecić.

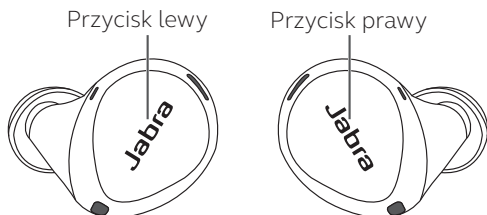
6. Jak parować

6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym



1. Włącz słuchawki douszne poprzez wyjęcie ich z futerału ładującego. Możesz również nacisnąć jednocześnie przyciski **lewy** i **prawy**, aby włączyć słuchawki douszne.
2. Naciśnij i przytrzymaj (przez 3 s) jednocześnie przyciski **lewy** i **prawy**, aż diody LED na słuchawce dousznej zaczną migać na niebiesko. Słuchawki douszne są teraz gotowe do sparowania z telefonem.
3. Załóż słuchawki douszne i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować je z urządzeniem mobilnym.

7. Jak używać



7.1 Wyłączanie/włączanie słuchawek dousznych

Aby wyłączyć słuchawki douszne, umieść je w futerale ładującym.

Aby włączyć słuchawki douszne, wyjmij je z futerału ładującego.

Opcjonalnie słuchawki douszne można wyłączyć ręcznie, naciskając jednocześnie przyciski **lewy** i **prawy** na słuchawkach. Aby włączyć słuchawki douszne indywidualnie, naciśnij i przytrzymaj przyciski (przez 1 sekundę) **lewy** lub **prawy**.

7.2 Obsługa muzyki



| Lewa słuchawka douszna | Funkcja | Prawa słuchawka douszna |
|--|---|--|
| | Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki | Naciśnij prawy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy |
| | Zwiększanie głośności | Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk |
| Naciśnij i przytrzymaj lewy przycisk | Zmniejszanie głośności | |
| | Następny utwór | Dwukrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki |
| | Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedni utwór | Trzykrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki |
| | | Powtórz, aby przejść do poprzedniego utworu |

Sposób działania wszystkich przycisków można zmienić przy użyciu funkcji MyControls w aplikacji Jabra Sound+.

7.3 Obsługa połączeń



| Lewa słuchawka douszna | Funkcja | Prawa słuchawka douszna |
|---|----------------------------------|---|
| Naciśnij lewy lub prawy przycisk | Odbieranie połączenia | Naciśnij lewy lub prawy przycisk |
| Dwukrotnie naciśnij lewy lub prawy przycisk | Kończenie/ odrzucanie połączenia | Dwukrotnie naciśnij lewy lub prawy przycisk |
| Naciśnij lewy lub prawy przycisk | Wyciszenie/ włączanie mikrofonu | Naciśnij lewy lub prawy przycisk |
| | Zwiększanie głośności | Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk |
| Naciśnij i przytrzymaj lewy przycisk | Zmniejszanie głośności | |

Sposób działania wszystkich przycisków można zmienić przy użyciu funkcji MyControls w aplikacji Jabra Sound+.

7.4 Sterowanie funkcjami ANC, HearThrough i asystenta głosowego



| Lewa słuchawka douszna | Funkcja | Prawa słuchawka douszna |
|--|--|-------------------------|
| Naciśnij lewy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy | Cykl pomiędzy trybami HearThrough, ANC* i Off | |
| Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy | Włączanie asystenta głosowego (Siri, Asystent Google lub Amazon Alexa) | |

Sposób działania wszystkich przycisków można zmienić przy użyciu funkcji MyControls w aplikacji Jabra Sound+.

*Ustawienia ANC należy najpierw skonfigurować w aplikacji Jabra Sound+.

7.5 Regulowane Wyciszanie Szumów (ANC)

Funkcja Aktywnego Wyciszania Szumów (ANC) wykrywa i analizuje wzorzec docierających dźwięków, a następnie generuje sygnał o przeciwnej fazie, aby je wyeliminować. W rezultacie hałas z otoczenia zostaje zmniejszony podczas słuchania muzyki.

Przed skorzystaniem z funkcji regulowanego ANC należy ją najpierw dostosować do profilu słuchowego użytkownika przy użyciu aplikacji Jabra Sound+.

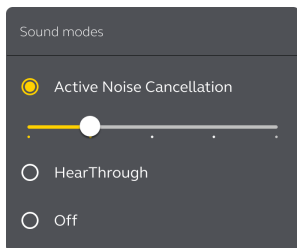
Przycisk lewy

ANC



Przechodzenie pomiędzy trybami HearThrough, ANC i Off

Naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

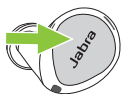


7.6 Funkcja HearThrough

HearThrough umożliwia zachowanie kontaktu z otoczeniem i prowadzenie bezpośrednich rozmów, gdy połączenie telefoniczne nie jest aktywne, bez konieczności zdejmowania słuchawek. Mikrofony odbierają odgłosy otoczenia i przekazują je do głośników.

Przycisk lewy

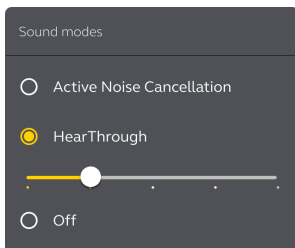
Funkcja HearThrough



Przechodzenie pomiędzy trybami HearThrough, ANC* i Off

Naciśnij przycisk **lewy**, gdy nie prowadzisz rozmowy

HearThrough można dostosować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

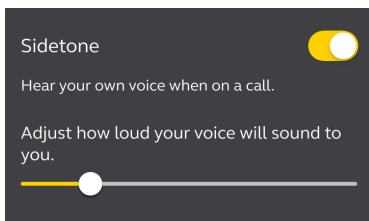


*Ustawienia ANC należy najpierw skonfigurować w aplikacji Jabra Sound+.

7.7 Sidetone (Samosłyszalność)

Sidetone pozwala słyszeć własny głos podczas rozmowy. Zaletą funkcji Sidetone jest możliwość określenia tego, jak głośno mówisz.

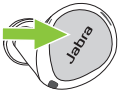
Funkcja Sidetone jest domyślnie włączona podczas połączeń i można ją włączyć lub wyłączyć przy użyciu aplikacji Jabra Sound+.



Domyślnie włączaniem/wyłączaniem funkcji Sidetone nie można sterować przy użyciu słuchawek dousznych. Sterowanie można jednak dodać do słuchawek dousznych przy użyciu funkcji MyControls w aplikacji Jabra Sound+.


7.8 Słuchawki douszne w trybie mono

Prawej lub lewej słuchawki dousznej można używać osobno do odtwarzania muzyki lub prowadzenia połączeń. Aby aktywować tryb mono, umieść jedną słuchawkę w futerale ładującym.

| Przycisk lewy | Tylko lewa słuchawka | |
|--|--|---|
|  | Przechodzenie pomiędzy trybami HearThrough, ANC* i Off | Naciśnij lewy przycisk podczas słuchania muzyki |
| | Odbieranie połączenia | Naciśnij lewy przycisk |
| | Kończenie/odrzućcie połączenia | Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk |
| | Wyciszenie/włączenie mikrofonu | Naciśnij lewy przycisk, gdy prowadzisz rozmowę |
| | Uruchamianie asystenta głosowego | Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy |
| | Regulacja głośności | Użyj przycisków sterowania głośnością podłączonego urządzenia mobilnego |

*Ustawienia ANC należy najpierw skonfigurować w aplikacji Jabra Sound+.

Przycisk prawy**Tylko prawa słuchawka**

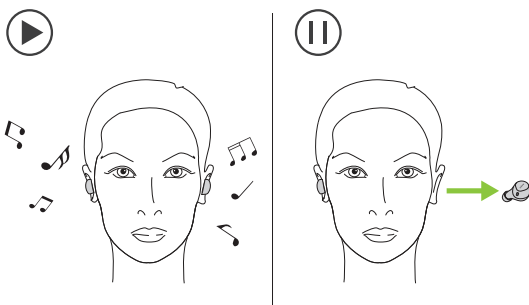
| | | |
|---|--|---|
| | Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki | Naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki |
| | Odbieranie połączenia | Naciśnij prawy przycisk |
| | Kończenie/odrzucaenie połączenia | Dwukrotnie naciśnij prawy przycisk |
| | Wyciszanie/włączenie mikrofonu | Naciśnij prawy przycisk podczas rozmowy |
|  | Następny utwór | Dwukrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki |
| | Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedni utwór | Trzykrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki Powtórz, aby przejść do poprzedniego utworu |
| | Regulacja głośności | Użyj przycisków sterowania głośnością podłączonego urządzenia mobilnego |

Lewa i prawa słuchawka douszna połączą się ze sobą ponownie automatycznie po umieszczeniu ich w uszach.

7.9 Automatyczne wstrzymywanie muzyki i połączeń

Gdy jedna ze słuchawek dousznych zostanie wyjęta z ucha, odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie wstrzymane.

Aby wznowić muzykę, umieść słuchawkę douszną z powrotem w uchu w ciągu 60 s. Po 60 s odtwarzanie muzyki można wznowić ręcznie, naciskając **prawy** przycisk.

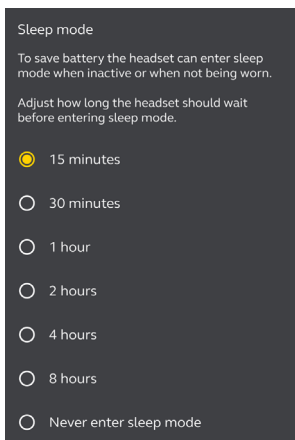


7.10 Tryb uśpienia

Aby oszczędzać baterię, słuchawki douszne automatycznie wyłączą się, gdy będą poza zasięgiem urządzenia mobilnego przez 15 min. i nie będą w futerale ładującym lub po 30 min. braku aktywności.

Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnij i przytrzymaj (przez 1 sekundę) przycisk na każdej słuchawce dousznej. Ewentualnie umieść słuchawki douszne w futerale ładującym, a następnie je wyjmij.

Tryb uśpienia można skonfigurować w aplikacji Jabra Sound+.



7.11 MyControls

MyControls to funkcja aplikacji Jabra Sound+ umożliwiająca zmianę przypisania funkcji przycisków słuchawek dousznych i zapewniająca elastyczność konfiguracji odpowiednio do własnych preferencji.

Domyślnie wymienionymi poniżej funkcjami nie można sterować przy użyciu słuchawek dousznych, ale funkcje te można dodać do słuchawek przy użyciu MyControls w aplikacji Jabra Sound+.

- Sidetone (Samostłyszalność) wł./wył.
- Wstrzymywanie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego
- Przetwarzanie między połączeniem wstrzymanym a bieżącym

7.12 Obsługa wielu połączeń

Słuchawki pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Obsługa wielu połączeń



Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego

Naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk



Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy

Dwukrotnie naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk

7.13 Przycisk asystenta głosowego

Przycisk prawy

Przycisk asystenta głosowego



Włączanie obsługi głosowej Siri, Google Assistant lub Amazon Alexa (w zależności od urządzenia)

Dwukrotnie naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

Ustawienia asystenta głosowego można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

7.14 Komunikaty głosowe i język

Za pomocą aplikacji Jabra Sound+ można włączyć/wyłączyć komunikaty głosowe lub zmienić język.

Obsługiwane są następujące języki: angielski, francuski, niemiecki, japoński, chiński (mandaryński), koreański.

7.15 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite 7 Active można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Jeśli w aplikacji Jabra Sound+ włączono powiadomienia, aplikacja będzie automatycznie przekazywać powiadomienia o dostępnej aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

W przypadku wystąpienia błędu w trakcie aktualizacji oprogramowania sprzętowego, dioda LED, znajdująca się na futerale ładującym, będzie migać na czerwono. Aby zakończyć aktualizację oprogramowania sprzętowego, podłącz futerał ładujący do źródła zasilania, wyjmij z niego słuchawki douszne, a następnie umieść je z powrotem w futerale i zamknij pokrywę. Następnie aktualizacja oprogramowania zostanie uruchomiona ponownie.

7.16 Resetowanie słuchawek dousznych

Zresetowanie słuchawek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń i resetuje wszystkie ustawienia.

1. Umieść obie słuchawki douszne w futerale ładującym.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie (przez 10 sekund) **lewy** i **prawy** przycisk na słuchawkach dousznych i zaczekaj, aż znajdujące się na nich diody LED zaczną migać w kolorze różowym.
3. Zamknij pokrywę futerału ładującego na 5 sekund, aby ukończyć resetowanie.

Słuchawki douszne trzeba będzie ponownie sparować z urządzeniem mobilnym. Pamiętaj, aby usunąć parowanie w menu Bluetooth urządzenia mobilnego.

8. Aplikacja Jabra Sound+



Aplikacja Jabra Sound+



Spersonalizuj odtwarzanie muzyki za pomocą MySound



Dostosuj ANC, HearThrough i MyControls



Zarejestruj 2-letnią gwarancję



9. Pomoc

9.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Zapoznaj się z najczęściej zadawanymi pytaniami na stronie Jabra.pl/help/elite7

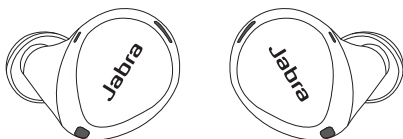
9.2 Jak dbać o słuchawki douszne

- Słuchawki douszne należy zawsze przechowywać w futerale ładującym.
- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać słuchawek dousznych w zimnym lub gorącym otoczeniu, takim jak zamknięty samochód w letnich lub zimowych warunkach.
- Zaleca się przechowywanie słuchawek dousznych w temperaturze od -20 do 45°C.
- Nie należy przechowywać słuchawek dousznych przez dłuższy czas bez ich ładowania (maks. trzy miesiące).
- W przypadku zabrudzenia słuchawek dousznych lub futerału ładującego, zalecamy wyczyszczenie ich miękką, niestrzępiącą się szmatką, zwilżoną czystą wodą.
- W futerale ładującym zastosowano standardowe napięcie USB wynoszące 5 V +/- 0,25 V. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych przy użyciu zasilaczy o wyższym napięciu.

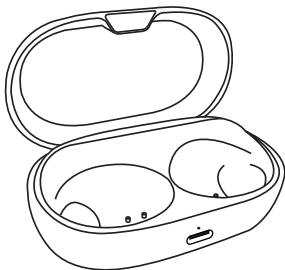
9.3 Akcesoria zamienne

Zastępcze lub dodatkowe akcesoria można kupić w sklepie internetowym jabra.pl/accessories.

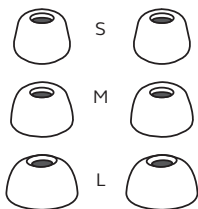
Zestaw z lewą i prawą słuchawką douszną



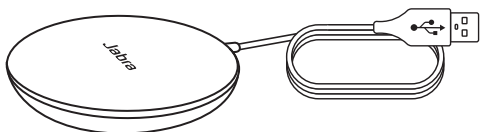
Futerak ładujący



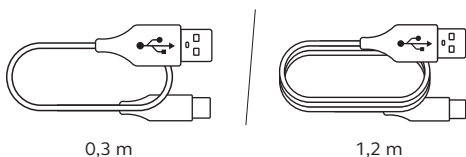
Wkładki douszne
EarGel



Podkładka Jabra do ładowania bezprzewodowego



Przewody USB do ładowania



9.4 Używanie zastępczych słuchawek dousznych

1. Umieść zastępcze słuchawki douszne w futerale ładującym i zamknij pokrywę.
2. Otwórz futerał ładujący i wyjmij słuchawki douszne.
3. Załóż słuchawki douszne i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować je z urządzeniem mobilnym.
4. Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe słuchawek dousznych za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

9.5 Użytkowanie zastępczego futerału ładującego

Przed rozpoczęciem użytkowania zastępczego futerału ładującego należy je zsynchronizować z obecnymi słuchawki dousznymi i ładować przez 1 godz.

Aby rozpocząć synchronizację, należy umieścić obecne słuchawki douszne w zastępczym futerale ładującym i zamknąć pokrywę na 10 sekund. Jeśli dioda LED futerału ładującego miga w kolorze różowym, trwa aktualizacja oprogramowania sprzętowego. Przed otwarciem futerału ładującego należy poczekać aż dioda LED przestanie migać w kolorze różowym.